

---

## SKOLEKONTRAKT

For eleven

---

født den \_\_\_\_\_

som er elev ved DSO fra og med (måned, år, klasse)

---

### Innledende anmerkninger:

Den tysk-norske skolen i Oslo (DSO) er en bikulturell skole som skal gi elevene muligheten til å oppnå mittlerer Bildungsabschluss (tilsvarer omtrent ungdomskoleeksamen) og Hochschulzugangsberechtigung (studiekompetanse, generell eller spesiell).

Grunnlaget for den innholdsmessige og organisatoriske utformingen av undervisningen er bestemmelsene fra Kultusministerkonferenz Deutschlands (samarbeidsorgan for de tyske delstatene i undervisningsspørsmål) og Utdanningsdirektoratet i Norge (iht. skoleavtale inngått mellom Forbundsrepublikken Tyskland og Kongeriket Norge (St.prp. nr. 92 (2008-2009))).

Dette omfatter bl.a.:

- elevopptak
- opprykk til neste klassetrinn
- skolebytte
- gjennomføring av eksamen

### 1. Avtaleparter

Mellom Den tysk-norske skolen i Oslo (DSO), representert ved rektor, og

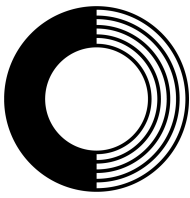
foresattes / familiens navn:

---

adresse:

---

---



---

## SKOLEKONTRAKT

til gunst for mindreårig elev

(Også etter at eleven har oppnådd myndighetsalder forblir foreldre/foresatte avtalepart. Eleven kan ved oppnådd myndighetsalder tiltre denne avtalen ved sin underskrift.)

Navn: \_\_\_\_\_

født den: \_\_\_\_\_

adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

dersom eleven er myndig

Navn \_\_\_\_\_

adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

inngås nedenstående skolekontrakt.

### 2. Kostnader ved skolegangen

Det går frem av den til enhver tid gjeldende gebyrordning hvilke kostnader skolegangen vil være forbundet med. Gebyrordningen i den til enhver tid gjeldende versjon er en del av denne kontrakten.

Skolepengene fastlegges av Skoleforeningen før skoleårets begynnelse.

I særskilte tilfeller kan Skoleforeningen etter søknad ettergi en del av skolepengene.

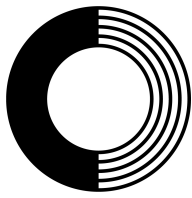
Reglene for dette fremgår av rabattordning, som i den til enhver tid gjeldende versjon er en del av denne kontrakten.

### 3. Avtalegiro

Betalingen av skolepengene bør utelukkende skje via avtalegiro; dette for å sikre en mest mulig rasjonell og kostnadsbesparende fremgangsmåte. For nærmere opplysninger om dette henvises det til den til enhver tid gjeldende gebyrordning.

### 4. Ulykkesforsikring

På skoleveien, i undervisningen og ved skolearrangementer er elevene ulykkesforsikret. Dette gjelder ikke for ulykker som skjer på skolens område utenfor skoletiden eller utenfor skolearrangementer. Ulykker skal omgående meldes til sekretariatet.



---

## SKOLEKONTRAKT

### 5. Ansvar

DSO er ikke ansvarlig for skade på eller tap av noen slags gjenstander, forårsaket av eleven eller tredjeperson.

### 6. Opphør av kontrakt

6.1 Skolekontrakten opphører automatisk den dagen eleven har oppnådd målet for den respektive skoletypen.

6.2 Kontrakten kan sies opp av begge kontraktparter ved månedens utgang med en frist på tre (3) måneder. Inntil utgangen av denne fristen må det fortsatt betales skolepenger.

6.3 Dersom det foreligger gyldig grunn, kan begge parter si opp skolekontrakten uten at oppsigelsesfristen må overholdes. Slik grunn foreligger for skolen spesielt ved:

- alvorlig brudd på denne kontrakten eller på skolens reglement eller husregler
- medbringelse, nytelse eller distribusjon av narkotika, alkohol eller rusmidler
- tilstrekkelig mistanke om straffbare handlinger på skolen eller utenfor denne
- utestående betaling av skolepenger eller andre gebyrer eller utlegg til tross for purring
- dersom et tillitsfullt samarbeide mellom lærere, foreldre/foresatte og eleven ikke lenger er mulig

Kontraktoppsigelsen skal fra begge parters side foreligge i skriftlig form og skal begrunnes.

### 7. Ordenstiltak og pedagogiske tiltak

Ordens- og pedagogiske tiltak reguleres av skolens reglement. Skolens reglement er i den til enhver tid gjeldende versjon del av denne kontrakten.

### 8. Personvern

Det samtykkes i at opplysninger i denne skolekontrakten kan lagres. Skolen forplikter seg til å behandle disse data i henhold til Datatilsynets forskrifter.

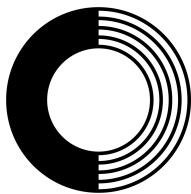
Ved spesielle (festlige) anledninger blir det tatt bilder og gjort video-opptak på skolen.

Vi / jeg er  innforstått  ikke innforstått

med at fotografier av barnet vårt / mitt kan offentliggjøres i skolens årbok, på dens hjemmeside eller i andre sammenhenger (utstillinger o.l.).

Vi / jeg er  innforstått  ikke innforstått

med at barnet vårt / mitt deltar i elev- / brukerundersøkelser fra Utdanningsdirektoratet.



---

## SKOLEKONTRAKT

### 9. Jodtabletter

Vi/jeg samtykker til at barnet mitt/vårt kan motta jodtabletter fra skolens personale dersom det oppstår en hendelse hvor man kan bli utsatt for radioaktivt nedfall.

Samtykket gjelder fram til barnet/eleven fyller 16 år. Det er mitt ansvar som foresatt å opplyse om det tilstøter sykdommer slik at barnet/eleven likevel ikke kan få jodtabletter.

Mer informasjon finner du/dere på vår nettside under „Praktisk informasjon - Helse“.

Vi / jeg er  innforstått  ikke innforstått

### 10. Minnelig løsning

Ved konflikt som følge av denne kontrakten skal i ethvert tilfelle alle berørte parter gjøre sitt beste for å finne frem til en minnelig løsning.

### 11. Verneting

For eventuelle rettsstridigheter som følge av denne kontrakten, fastlegges Oslo som domstol.

### 12. Sluttbestemmelser

- Skolens reglement og gebyrordning inngår i denne kontrakten. Disse ligger på DSOs hjemmeside til innsyn og nedlastning.
- Når eleven er blitt myndig, fortsetter kontrakten å gjelde som tredjemannsavtale til fordel for eleven.
- Endringer av og tilføyelser til denne kontrakten må skje skriftlig.
- Skulle ett av avtalepunktene være ugyldig, så blir ikke dermed hele kontrakten ugyldig. Det ugyldige avtalepunktet erstattes enten av lovens bestemmelser eller av en ordning som tilsvarende kontraktpartenes vilje.

Den foreliggende versjonen av skolekontrakten ble vedtatt av styret ved DSO den 10. september 2009.

Foreldreansvar: Vi har felles foreldreansvar:  ja  nei

---

Oslo, den \_\_\_\_\_ Den foresattes / den myndige elevens underskrift

---

Oslo, den \_\_\_\_\_ Den foresattes underskrift

---

Oslo, den \_\_\_\_\_ Skolelederens underskrift